



Design Carmen und Urs
Greutmann Bolzern



KIKI macht Improvisationen bei der Raumgestaltung spielend möglich, ohne den Eindruck des Provisorischen hervorzurufen. Der schwungvolle und schlanke Klapp-tisch überzeugt durch seine pfiffige Konstruktion ebenso wie durch die detailgenaue Ausarbeitung. Eine feingliedrige Stahlrohrkonstruktion, auslaufend in runden, leicht geformten Ahornfüßen, trägt eine gross-zügig bemessene Tischplatte. Kiki lässt Gäste dazusitzen oder bietet einen einladenden Werkplatz.
Abbildung: Kiki mit Tischblatt aus blauschwarzem Linoleum.

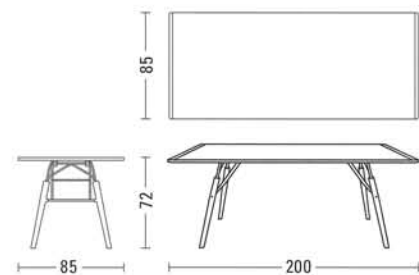
La table KIKI se plie, au propre comme au figuré, à toutes les nécessités d'aménagement, sans jamais donner une impression de provisoire. De plus, elle séduit par sa ligne dynamique et fine, son allure décontractée et la qualité de sa finition. Son châssis, composé de tubes en acier et de pieds en érable élégamment tournés, supporte un plateau de généreuse dimension. Kiki convient ainsi comme table d'hôte ou comme plan de travail de bureau ou d'atelier.
Illustration: table Kiki à plateau revêtu de linoléum noir à reflets bleutés.

KIKI opens up the quick way to table space that can be extemporised without looking temporary. Dynamic and slim of line, this folding table impresses by its smart appearance and immaculate finish. A slender structure of steel tube ending in round, gently shaped sycamore legs supports a generously sized tabletop. Kiki offers a welcome seat to guests or an inviting place to work.
Illustration: Kiki with top of blue-black linoleum.

KIKI-Klapptisch. Tischblatt mit massiven Kanten aus Bergahorn natur. Stirnseiten zusätzlich mit schwarzem Hartgummiprofil geschützt. Untergestell aus verzinktem Stahlrohr. Füsse in massivem Ahorn. Auf Wunsch Wandhalterung aus Aluminium zum Aufhängen des Tisches. Ausführungen: Tischblatt belegt mit blauschwarzem Linoleum oder furniert mit hellem Bergahorn.

Table pliante KIKI. Plateau à arêtes en érable sycamore massif, nature, et à profils protecteurs en caoutchouc durci sur les petits côtés. Châssis en tube acier zingué. Pieds en érable sycamore massif. Sur demande, crochet pour fixation murale en aluminium. Réalisations: plateau revêtu de linoléum noir à reflets bleutés ou contreplaqué en érable sycamore clair.

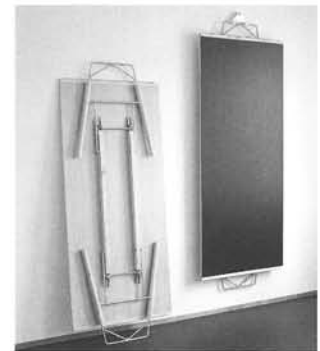
KIKI folding table. Top edged with solid natural sycamore. The ends also with black vulcanised rubber guard strip. Frame of galvanised steel tube. Legs in solid sycamore. To order, wall fixing of aluminium to hang up the table. Variants: top covered in blue-black linoleum or light sycamore veneer.



Kiki-Klapptisch.

Table pliante Kiki.

Kiki folding table.



Ruhestellung. Beim Einklappen treten die obersten Stahlrohr-Verstrebungen als Griffe oder Aufhängebügel hervor. Kiki hängt oder steht schmal an der Wand.

Position de rangement. Une fois pliée, la table Kiki peut être appuyée verticalement, posée sur un des étrésillons du piétement, ou suspendue à une cloison par le même élément.

Storage position. When the table is collapsed, the topmost tubular steel struts protrude as handles or hanging points. Kiki hangs or stands snug against the wall.